

綜合新聞

黃秋世新太翁宴客 捐助慈善教育經費

【本報訊】僑界泰斗黃秋世翁，於廿一日在華人協會禮堂舉行宴會，招待親友及各界人士。黃翁此次宴客，係為其夫人黃太夫人壽辰慶祝。黃翁在席間致詞，感謝親友蒞臨，並表示將繼續捐助慈善教育事業。黃翁夫人黃太夫人，現年八十二歲，身體健康，精神矍鑠。黃翁此次宴客，共招待賓客一百餘人。宴會由黃翁夫人主持，場面溫馨。黃翁在席間表示，將繼續捐助慈善教育事業，為社會作出貢獻。

岡州總會館選員 籌備重組青年團

【本報訊】岡州總會館，為加強與僑胞之聯繫，並籌備重組青年團，特於廿一日舉行選員大會。大會由總會館主席主持，選出青年團籌備委員。大會決定，青年團籌備委員將負責籌備青年團之各項事宜，包括招募會員、舉辦活動等。大會並決定，青年團籌備委員將定期舉行會議，商討各項事宜。大會最後，由主席致詞，勉勵籌備委員努力為僑胞服務。

雲埠民治黨實業部 達權社體育會 聯合通告

【本報訊】雲埠民治黨實業部、達權社體育會，為加強與僑胞之聯繫，並促進體育事業之發展，特聯合發出通告。通告內容包括：一、歡迎僑胞參加體育活動；二、提供體育器材及場地；三、舉辦體育比賽等。通告並表示，民治黨實業部及達權社體育會將全力支持體育事業之發展，為僑胞提供良好之體育環境。

業榮公司

【本報訊】業榮公司，為擴大業務，特遷往新址營業。新址位於：(地址)，交通便利，環境優美。業榮公司表示，將繼續為僑胞提供優質之服務，並歡迎僑胞光臨指導。

新建住宅兩間出賣

【本報訊】新建住宅兩間，位於：(地址)，環境優美，交通便利。有意者請洽：(電話)。

十一房間吉屋出賣

【本報訊】十一房間吉屋，位於：(地址)，環境優美，交通便利。有意者請洽：(電話)。

近埠大屋出租

【本報訊】近埠大屋，位於：(地址)，環境優美，交通便利。有意者請洽：(電話)。

達雲戲院

【本報訊】達雲戲院，為慶祝開業，特舉行優惠活動。優惠內容包括：一、全場電影票八折；二、兒童半價；三、老人半價等。達雲戲院表示，將繼續為僑胞提供優質之娛樂服務。

黃飛虎上集

【本報訊】黃飛虎上集，由：(作者)編著，內容精彩，引人入勝。有意者請洽：(電話)。

黃飛虎下集

【本報訊】黃飛虎下集，由：(作者)編著，內容精彩，引人入勝。有意者請洽：(電話)。

李奕燦謝啟

【本報訊】李奕燦先生，為感謝各界人士之支持，特發出謝啟。李奕燦先生表示，將繼續為社會作出貢獻，並感謝各界人士之支持。

宜廚工一名

【本報訊】宜廚工一名，位於：(地址)，環境優美，交通便利。有意者請洽：(電話)。

華麗吉屋出租

【本報訊】華麗吉屋，位於：(地址)，環境優美，交通便利。有意者請洽：(電話)。

宜頭廚一名有房出租

【本報訊】宜頭廚一名，有房出租，位於：(地址)，環境優美，交通便利。有意者請洽：(電話)。

祖國特級皮鞋

【本報訊】祖國特級皮鞋，品質優良，價格公道。有意者請洽：(電話)。

近埠大屋出租

【本報訊】近埠大屋，位於：(地址)，環境優美，交通便利。有意者請洽：(電話)。

宜廚工一名

【本報訊】宜廚工一名，位於：(地址)，環境優美，交通便利。有意者請洽：(電話)。

華麗吉屋出租

【本報訊】華麗吉屋，位於：(地址)，環境優美，交通便利。有意者請洽：(電話)。

宜頭廚一名有房出租

【本報訊】宜頭廚一名，有房出租，位於：(地址)，環境優美，交通便利。有意者請洽：(電話)。

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL. 684-2025

壹年壹度 廉價機票 返港賀歲 定位從速

安達旅遊有限公司

永興有限公司 WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST. VANCOUVER 4, B.C.
Telephone 688-6025

本號最新運到 各類冰霜海產

鮑魚，魚，帶子，生魚，角魚，帶子，塘虱，紅衫魚，竹筴魚，黃花魚，獅子魚，急凍鮑魚，去頭霜蝦。

並有各款中西餐用具 大量零沽批發 歡迎各界採購

陳健鏞 Kinson Chan
公司 324-2441 住宅 437-4860

勿失良機，年輕商業舖一連四間，樓上另辦公室，深，尚有餘地可建多兩三間，Zoning C-2商業地，全部一流租客，如銀行，醫生及大藥房等，各有長處，皮貨店，手錶店，有大有停車場，位於北溫最繁榮之發展區，鄰近柏文及大商場，僅收三十九萬九千元。

生意旺，兼做商場中，中藥舖連貨架，上層宿舍合辦三房，合家庭經營，每年銷售額超過三十萬，平均每日八百七十元，有顧客停車場多個，商業街角，首期只需三萬，有兩層，內有一房三廁，土庫全部完成四房及廁所，地段九十九尺，交通學校，商場，開價七萬三千五百元，新裝修住宅一連三層，土庫一流裝修五房兩廁，兩套半水廁，晒台，存車房，近交通，市場及中小學校，各處康樂。

雲島華新書局
養生津有味譚 精本七元 陳存仁著

早安芝元三凱輪 可夫人元七五 兩男三女全三冊四元二毛五 淡悠元二毛五 人情元三毛五 白狐元二毛五 水靈元二毛五 喜夜之元二毛五 張曉萍著 最新原味粵語講 三元八角五 南北名菜 一元一角五 家庭日常菜點 一元一角五 星洲推命學 一元一角五 當代風雲人物 一元四角五 花公子一連三冊 每冊九角五 拉拉風情八毛 愛的軌跡八毛五 試婚俱樂部九毛 王新著 藍鳥二元一 彩神二元二 依達著 樹下的人元八 舞衣二元二 依達著 打交親九毛 戲院人生元二 瑞珊元二 十年之戀九毛 何行 雙珠元九毛 得意忘形九毛 失去的愛情 一元三毛五 方琪著 愛人、朋友、情敵九毛五 方琪著

▲外埠另加郵費▲

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

Success Realty Ltd. REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.
伍澤輝 黃秀英 事務所 電話 682-5254

雷廣庭 580-3098
鍾偉業 876-4575
伍澤輝 253-3887
陳宗怡 324-2188
楊志清 324-4218
陳天賜 376-4571
潘嘉佑 733-5743

壹年壹度 廉價機票 返港賀歲 定位從速

安達旅遊有限公司